

Tand Dežela	Krajin	Ortsgemeinde Občina	Treffen	Haus-Ur. Hišno štev.	8
Bezirk Okraj	Rudolfsverth	Ortschaft Kraj	Blato	Zahl der Wohnparteien Število stanovalnih strank	1

A u f n a h m s b o g e n

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutztiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

B e l e h r u n g .

1. In den Aufnahmgebogen sind sämmtliche Personen, welche im Hause wohnen (Einwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnumerierung noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschosse bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmgebogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermichsparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmgebogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpersonen befindlichen Offiziere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmgebogen einzutragen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Artillerie, Aerzte und Truppen-Verhüngsführer Angehörenden beigezogen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Mietparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Locale in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmgebogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsschriften, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmgebogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmgebogens ist der Hausbesitzer oder sein Bestellter beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichenfalls zu ergänzen und zu berichtigten. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmgebogen einzutragen.

8. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Anführung der im Hause verkommenen Nutztiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmgebogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmgebogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Viehseiligen verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entziebt, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Bannahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

P o d u k .

1. V zapisnico naj se zapisejo vsi ljudje, ki stanaujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po staniščih številah; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandrade) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapisejo samo njih svoji v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili zlužbo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne branbe, zadnjič zunaj invalidni živeči patentni in rezervacioni invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvo prištevi avditorji, zdravniksi in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v ktem stanišču dan 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečeno pove.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajsih, (n. pr. ki po leti na kmetijah prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v ktem so bile 31. decembra 1869. Če ima kteri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stana, ne sme se ravno spričo tega štetiti za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitve zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterege dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pov. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo kocistne živali, kar jih je v hiši po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, klerih lastnina so).

9. Kadar se napoljuje zapisnica, treba je opominiti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh doličnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnomia in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neressičenega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dnj.

Zapored. tekoče število oseb	Ime, u. ž. samišnina (Bunam), Vorname (Taušname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Vorständigkeit	Anwesend	Abwesend	Anmerkung
	Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:									
	Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insowein sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Angehörige, verschwiegene oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Vergütung Pflege aufgenommen.									
	Nur zeitweilig anwesende Familienangehörige oder Freunde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefallen, Lehrlinge, Commiss. usw.) welche bei ihr wohnen. After-Wohnparteien mit ihren Angestellten und Dienstleuten (in beruflicher Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stubenzonen usw. dgl.									
	Pri vsakem najmeniku stanšču posebej je treba vpisati:									
	Gospodarja, ženo njegove, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če so niso sami svoji. Drugi Zlatnika, svake, če žive skup pod enim gospodarstvujo ali druge take osobe, tudi rejece, naj se kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujece (gosti). Posle in pomagajoče (ksele, učence, komis i. t. d.), pri najmeniku stanjuče. Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori).									
	Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.									
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	n
1	Salehar Anton	1.	1807	vom. Rott	zupljek	Gründlach	Kain			
2	Salehar Ulrich	.	1813		,	Fafat din Handwirkschaft	Pielesje	1	.	.
3	Salehar Jozef	1.	1839		Lazij	Prinz	Kain			in Croaten
4	Salehar Franz	1.	1841		,	Prinz in der Kriegsstadt	Kain		.	aktivier M. L.
5	Salehar Matija	1.	1843		,	No	Kain		.	bei in Kriegsstadt
6	Salehar Alois	1.	1845	,	,	Lazarschaft	Kain		.	in Rudolfswert
7	Salehar Martin	1.	1847	,	,	Artillerist	Kain		.	aktivier M. L.
8	Salehar Franz	1.	1850	,	,	Prinz in der Kriegsstadt	Kain		.	
9	Salehar Ajmard	1.	1852	,	,	No	Kain		.	
10	Salehar Mijoš	1.	1856	,	,	No	Kain		.	
11										
	Summe Vsch skup}	82								
	Summe Vsch skup}	10	.	7	.	3				

Viehstand.

Živina.

Gattung Kterega plemena	Bahl Število	Gattung Kterega plemena	Bahl Število
Hengste žebci }	Stiere biki }
Stuten kobile }	2	Kühe krave }	2
Pferde Konji }		Mindvič Goveja živina }	
Wallachen skopljeni }		Ochsen voli }	
Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpolnjenega 3. leta } . . .		Rinder bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnjenega 3. leta } . . .	3
Maultiere und Maulesel Mule in mezgi }		Büffel bivoli }	
Esel Osli }		Schafe Ovee }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
		Ziegen Koze }	brez razločka starosti in spola
		Borstenvieh Prešiči }	
		Bienenstöcke Panjevi žebel }	

Unterschrift.

Podpis.

X Anton Salekar

Treffer

am 20. Januar 1870

III.

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Ignatz Sohn des Anton Shalahar
und der Wofila Pisnicht ist zu Blato
am (Tag, Monat, Jahr) 2. Mai 1850 geboren worden.

Ausgefertigt zu Treffen am 23. Dez 1869

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

J. Holman
Holman

III.

Zur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Pijsual Sohn des Gustav Galohar
und der Katharina Pijsmocht ist zu Platz 8.

am (Tag, Monat, Jahr) 15 Aug 1856 geboren worden.

Ausgefertigt zu Trauffen am 20 Okt 1863

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

J. Mosman